



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

|     |      |             |                 |      |         |                       |
|-----|------|-------------|-----------------|------|---------|-----------------------|
| எண் | } 27 | புதுச்சேரி  | செவ்வாய்க்கிழமை | 2021 | ஆகஸ்ட்  | 6                     |
| No. |      | Poudouchéry | Mardi           | 6    | Juillet | 2021 (15 Asadha 1943) |
| No. |      | Puducherry  | Tuesday         | 6th  | July    | 2021                  |

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

|                   | பக்கம் |                               | Page   |                          | Page   |
|-------------------|--------|-------------------------------|--------|--------------------------|--------|
| அரசு அறிவிக்கைகள் | .. 252 | Notifications du Gouvernement | .. 252 | Government Notifications | .. 252 |
| ஒப்ப அறிவிப்புகள் | .. 256 | Avis d' appel d' offres       | .. 256 | Tender Notice            | .. 256 |
| ஏல அறிவிப்பு      | .. 258 | Vente publique                | .. 258 | Auction Notice           | .. 258 |
| சாற்றறிக்கைகள்    | .. 259 | Annonces                      | .. 259 | Announcements            | .. 259 |

- (viii) Thiru P. Thamodharan, . . Non-  
Advocate, Puducherry. . . Official  
Member.
- (ix) The Principal Sub-Judge, . . Secretary  
Puducherry.
- (By order of the Lieutenant-Governor)

**N. MURUGAVEL,**  
Under Secretary to Government (Law).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**CHIEF SECRETARIAT (ENVIRONMENT)**

(G.O. Ms. No. 03/2021-Env.,  
Puducherry, dated 24th June 2021)

**ORDER**

In exercise of the powers conferred under clause (c) of rule 2 of the Noise Pollution (Regulation and Control) Rules, 2000, the Lieutenant-Governor/Administrator hereby designates the following Officers as Authority for maintenance of the Ambient Air Quality Standards in respect of noise under the above rules, with immediate effect.

- (1) District Collector, Puducherry
- (2) District Collector, Karaikal
- (3) Regional Administrator, Mahe
- (4) Regional Administrator, Yanam

The Authority shall have powers to enforce its order through Officers/Officials in Revenue/Police/Transport/Town and Country Planning/Education Department or in Puducherry Pollution Control Committee or Puducherry Airport Authority, etc.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**P. EJOMALE,**  
Under Secretary to Government  
(Environment).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

[G.O. Ms. No. 63/DP&AR-SS.II(1),  
Puducherry, dated 28th June 2021]

**NOTIFICATION**

On attaining the age of superannuation, the following Superintendents and Private Secretary shall retire from service with effect from the afternoon of 30-06-2021.

Sl. Name of the Superintendent/Private Secretary  
No. and Department/Office

(1) (2)

Thiru/Tmt./Selvi :

- 1 S. Ramatchandirane, Superintendent,  
Office of the Examiner, Local Fund Accounts,  
Directorate of Accounts and Treasuries, Puducherry.
- 2 R. Santy, Superintendent,  
Directorate of Accounts and Treasuries, Puducherry.
- 3 K. Kala @ Saraswathy, Superintendent,  
Rajiv Gandhi Government Women and Children  
Hospital, Puducherry.
- 4 K. Inbanila, Superintendent,  
Block Development Office, Villianur, Puducherry.
- 5 R. Yamuna @ Vasanthi, Superintendent,  
Directorate of School Education, Puducherry.
- 6 R. Jayanthi, Private Secretary,  
Directorate of School Education, Puducherry.

(By order)

**V. JAISANKAR,**  
Under Secretary to Government (Personnel).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**NCC GROUP HEAD QUARTERS**

Puducherry, the 21st June 2021.

**TENDER-CUM-AUCTION NOTICE**

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for (sale/clearing) from the local bidders for the following old items belonging to the NCC Group Headquarters, Puducherry.

|   | Rate per<br>kilogram |
|---|----------------------|
| (a) Old Tamil newspapers . . ₹                |                      |
| (b) Old English newspapers . . ₹              |                      |
| (c) Old Tamil and English . . ₹<br>Magazines. |                      |
| (d) Waste papers . . ₹                        |                      |

2. The sealed tenders should be addressed to the NCC Group Headquarters, Puducherry, duly superscribing on the envelope as "Tender for purchase of old newspapers, magazines and waste papers" and to reach the undersigned on or before 21-07-2021 at 11.00 a.m.

The tenders will be opened at 4.00 p.m. on the same day, in the presence of the tenderers present in the Office of the NCC Group Headquarters, Puducherry.

3. The intending tenderers/bidders should deposit an amount of ₹ 500 (Rupees five hundred only) as earnest money deposit on or before 21-07-2021 at 12.00 noon.

4. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately soon after the tender/auction sale is over.

5. Tender(s) received after the due date and time will be rejected.

6. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender/auction without assigning any reason thereof.

7. The following self-attested photocopy of the documents/certificates must be enclosed along with the tenders.

- (i) Valid GST Certificate.
- (ii) PAN Card.
- (iii) Aadhaar Card/Valid Family Ration Card/  
Valid Driving Licence.

8. The successful tenderer/bidder should pay the cost of articles plus applicable GST and make his/her own arrangements to clear/remove the articles immediately, otherwise, the earnest money deposit will be forfeited.

9. No claim on the quantity and quality of the articles will be admitted once the tender/auction is finalised.

10. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

11. The rate for each item should be quoted separately.

**ARUN SHARMA,**  
Colonel Administrative Officer.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**GOVERNMENT INDUSTRIAL TRAINING  
INSTITUTE (MEN)**  
T.R. PATTINAM, KARAİKAL.

*T.R. Pattinam, the 24th June 2021.*

**TENDER NOTICE**

Sealed tenders are invited by the undersigned offering the rate per kilogram for the purchase of old newspapers and magazines (Tamil/English) as mentioned below.

2. The rate should be quoted for each item as separately:

|                                  | Rate per<br>kilogram |
|----------------------------------|----------------------|
| (1) Old Tamil newspapers . . ₹   |                      |
| (2) Old English newspapers . . ₹ |                      |
| (3) Old Tamil magazines . . ₹    |                      |
| (4) Old English magazines . . ₹  |                      |

3. The tenders in sealed covers superscribing as "Tender for purchase of old Tamil and English Newspapers and Magazine" should be addressed to the Principal, Government Industrial Training Institute for Men, T.R.Pattinam, Karaikal and send to this office so as to reach before 11.00 a.m. on 24-07-2021. The tenders will be opened on the same day at 11.30 a.m. in the presence of the tenderers who are present at that time. In case, the day for tender opening being declared as public holiday for any reason, the tenders will be received and opened at the same time on the next working day.

4. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 500 (Rupees five hundred only) as earnest money deposit. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the finalization of the tenders.

5. Tender(s) received after the due date and time will not be accepted under any circumstances.

6. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reason thereof. Contravention of the rules of the tender notice will result in the forfeiture of the earnest money deposit.

7. The successful tenderer shall arrange to weigh the old newspapers and magazines, pay the cost thereof along with applicable taxes and clear the items within 24 hours from the time of the tender is over at their own risk and cost, failing which his/her earnest money deposit will be forfeited.

8. No claim on the quality, quantity and value of the said goods will be entertained once the tender is finalized.

9. The materials can be inspected during office hours on 22-07-2021 between 10.00 a.m. and 12.00 noon.

10. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

**PRINCIPAL.**

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR  
(IMMUNIZATION), PUDUCHERRY

*Puducherry, the 27th June 2021.*

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited by the undersigned towards the disposal of unserviceable/obsolete articles (e-waste) belonging to the Office of the Deputy Director (Immunization), Victor Simonal Street, Old Meternity Office Complex, Puducherry in "as-is-where-is- condition" on lot basis.

2. The intending tenderers may inspect all the articles at CGP COMPLEX in Puducherry region as detailed below between 10.30 a.m. and 12.30 p.m. from 14-07-2021 to 15-07-2021 with the permission of the undersigned.

3. The sealed tenders in the prescribed Tender Form addressed to the Deputy Director (Immunization), Victor Simonal Street, Old Meternity Office Complex, Puducherry-605 001, superscribed as "Tender for purchase of unserviceable articles (e-waste)" should reach this office on or before 15-07-2021 by 12.30 p.m. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only) as earnest money deposit in cash, before submitting the tenderers. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be returned immediately after the tender/auction sale is over/finalized.

4. The rate should be quoted only for per kilogram excluding GST.

5. The tenderer should submit the following self-attested photocopy of the documents along with the tender.

- (v) Valid GST Certificate
- (vi) PAN Card
- (vii) The valid e-waste recycler certificate issued by the State/Union Territory for recycler e-waste.
- (viii) Tenders without these certificates/documents will be rejected.

6. If, any false representation is found during the tender process, the tender offered by him/her/them will be cancelled and his/her/their earnest money deposit will be forfeited.

7. Tenders will be opened on 15-07-2021 at 4.00 p.m. at the office of the undersigned in the presence of the tenderers who are present at the time of opening. If, the

last day happens to be a public holiday, the same will be received and finalised on the next working day. Tenders received after the due date and time will be summarily rejected.

8. In case, highest tender amount offered by the tenderer is found to be not acceptable to the undersigned, public auction will be conducted on the spot, keeping the highest tender amount as minimum bid amount.

9. The earnest money deposit of the successful tenderer will be adjusted against the sale proceeds and the earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be discharged/returned immediately.

10. The tenderer or his authorised agent (only one person) may choose to be present at the time of opening the tender and auction. Authorised person should bring authorisation letter as prescribed. No claim on the quantity and quality of the articles will be admitted once the tender is admitted.

11. Acceptance of the tender will be intimated to the successful tenderer after finalisation of the tender/auction. Successful tenderer only will be allowed/for clearing/removing the materials.

12. The successful tenderer should pay the full amount immediately along with the GST amount (18%) and clear the items within 24 hours at his/her own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited. This office will not be in any way held responsible for the safe custody or any loss of sold articles.

13. The undersigned reserves the right to reject any or all tenders/auction without assigning any reason thereof and the decision of the undersigned in this regard will be the final and binding on all the tenders.

Dr. M. MURUGAN,  
Deputy Director (Immunization).

புதுச்சேரி அரசு

**பள்ளிக் கல்வி இயக்ககம்**  
அரசு மேனிலைப் பள்ளி திரு. பட்டினம்,  
காரைக்கால்

ஏல அறிவிப்பு

காரைக்கால் மாவட்டம், திரு-பட்டினம், அரசு மேனிலைப் பள்ளி துணைமுதல்வர் அலுவலகத்திலுள்ள தினசரி நாளிதழ்கள் மற்றும் மாணவர்களின் பழைய விடைத்தாள்கள் அனைத்தும் பொது ஏலத்தில் எடுத்துக் கொள்வதற்கான ஏலப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.